

Matthäus 27



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Als es aber^{G1161} Morgen^{G4405} geworden^{G1096} war, hielten^{G2983} alle^{G3956} Hohenpriester^{G749} und^{G2532} Ältesten^{G4245} des^{G3588} Volkes^{G2992} Rat^{G4824} über Jesus^{G2424}, um^{G5620} ihn^{G846} zum Tod^{G2289} zu^{G2289} bringen^{G2289}. [?]^{G2596} [?]^{G2289} **2** Und^{G2532} nachdem sie ihn^{G846} gebunden^{G1210} hatten, führten^{G520} sie ihn weg^{G520} und^{G2532} überlieferten^{G3860} ihn Pontius^{G4194} Pilatus^{G4091}, dem^{G3588} Statthalter^{G2232}.

3 Als^{G5119} nun Judas^{G2455}, der^{G3588} ihn^{G846} überliefert^{G3860} hatte, sah^{G1492}, dass^{G3754} er verurteilt^{G2632} wurde^{G2632}, gereute^{G3338} es ihn^{G3338}, und er brachte^{G4762} die^{G3588} 30^{G5144} Silberstücke^{G694} den^{G3739} Hohenpriestern^{G749} und^{G2532} den Ältesten^{G4245} zurück^{G4762}. **4** und sagte^{G3004}: Ich habe gesündigt^{G264}, indem ich schuldloses^{G121} Blut^{G129} überliefert^{G3860} habe. Sie^{G3588} aber^{G1161} sagten^{G2036}: Was^{G5101} geht^{G4314} das uns^{G2248} an^{G4314}? Sieh^{G3708} du^{G4771} zu^{G3708}. **5** Und^{G2532} er warf^{G4496} die^{G3588} Silberstücke^{G694} in^{G1519} den^{G3588} Tempel^{G34851} und machte^{G402} sich^{G402} davon^{G402} und^{G2532} ging^{G565} hin^{G565} und erhängte^{G519} sich^{G519}. **6** Die^{G3588} Hohenpriester^{G749} aber^{G1161} nahmen^{G2983} die^{G3588} Silberstücke^{G694} und sprachen^{G2036}: Es^{G1832} ist^{G1832} nicht^{G3756} erlaubt^{G1832}, sie^{G846} in den Korban^{G28782} zu werfen, weil es Blutgeld^{G5092 G1293} ist^{G2076}. [?]^{G1519} [?]^{G3588} [?]^{G906} [?]^{G1893} [?]^{G1893} **7** Sie hielten^{G2983} aber^{G1161} Rat^{G4824} und kauften^{G59} dafür^{G1537 G846} den^{G3588} Acker^{G68} des^{G3588} Töpfers^{G2763} zum Begräbnis^{G5027} für die^{G3739} Fremden^{G3581}. [?]^{G1519} **8** Deswegen^{G1352} ist jener^{G1565} Acker^{G68} Blutacker^{G68 G129} genannt^{G2564} worden^{G2564} bis^{G2193} auf^{G2193} den^{G3588} heutigen^{G4594} Tag^{G4594}. **9** Da^{G5119} wurde erfüllt^{G4137}, was^{G3588} durch^{G1223} den^{G3588} Propheten^{G4396} Jeremias^{G2408} geredet^{G4483} ist^{G4483}, der spricht^{G3004}: „Und^{G2532} sie nahmen^{G2983} die^{G3588} 30^{G5144} Silberstücke^{G694}, den^{G3588} Preis^{G5092} des^{G3588} Geschätzten^{G5091}, den^{G3739} man geschätzt^{G5091} hatte seitens^{G575} der Söhne^{G5207} Israels^{G2474}, **10** und^{G2532} gaben^{G1325} sie^{G846} für^{G1519} den^{G3588} Acker^{G68} des^{G3588} Töpfers^{G2763}, wie^{G2505} mir^{G3427} der Herr^{G2962} befohlen^{G4929} hat.“ **4**

11 Jesus^{G2424} aber^{G1161} stand^{G2476} vor^{G1715} dem^{G3588} Statthalter^{G2232}. Und^{G2532} der^{G3588} Statthalter^{G2232} fragte^{G1905} ihn^{G846} und sprach^{G3004}: Bist^{G1488} du^{G4771} der^{G3588} König^{G935} der^{G3588} Juden^{G2453}? Jesus^{G2424} aber^{G1161} sprach^{G5346} zu ihm: Du^{G4771} sagst^{G3004} es. **12** Und^{G2532} als^{G1722} er^{G846} von^{G5259} den^{G3588} Hohenpriestern^{G749} und^{G2532} den Ältesten^{G4245} angeklagt^{G2723} wurde^{G2723}, antwortete^{G611} er nichts^{G3762}. **13** Da^{G5119} spricht^{G3004} Pilatus^{G4091} zu ihm^{G846}: Hörst^{G191} du nicht^{G3756}, wie^{G4214} vieles^{G4214} sie gegen^{G2649} dich^{G4675} zeugen? [?]^{G2649} **14** Und^{G2532} er antwortete^{G611} ihm^{G846} auch^{G3761} nicht^{G3756} auf^{G4314} ein einziges^{G1520} Wort^{G4487}, so^{G5620} dass^{G5620} der^{G3588} Statthalter^{G2232} sich^{G2296} sehr^{G3029} wunderte^{G2296}. **15** Auf das Fest^{G1859} aber^{G1161} war^{G1486} der^{G3588} Statthalter^{G2232} gewohnt^{G1486}, der^{G3588} Volksmenge^{G3793} einen^{G1520} Gefangenen^{G1198} loszugeben, den^{G3739} sie wollten^{G2309}. [?]^{G2596} [?]^{G630} **16** Sie hatten^{G2192} aber^{G1161} damals^{G5119} einen berüchtigten^{G1978} Gefangenen^{G1198}, genannt^{G3004} Barabbas^{G912}. **17** Als sie^{G846} nun^{G3767} versammelt^{G4863} waren, sprach^{G2036} Pilatus^{G4091} zu ihnen^{G846}: Wen^{G5101} wollt^{G2309} ihr, dass ich euch^{G5213} freilassen^{G630} soll, Barabbas^{G912} oder^{G2228} Jesus^{G2424}, der^{G3588} Christus^{G5547} genannt^{G3004} wird^{G3004}? **18** denn^{G1063} er wusste^{G1492}, dass^{G3754} sie ihn^{G846} aus^{G1223} Neid^{G5355} überliefert^{G3860} hatten. **19** Während er^{G846} aber^{G1161} auf^{G1909} dem^{G3588} Richterstuhl^{G968} saß^{G2521}, sandte^{G649} seine^{G846} Frau^{G1135} zu^{G4314} ihm^{G846} und ließ ihm sagen^{G3004}: Habe du^{G4671} nichts^{G3367} zu schaffen mit^{G2532} jenem^{G1565} Gerechten^{G1342}, denn^{G1063} viel^{G4183} habe ich heute^{G4594} im^{G2596} Traum^{G3677} gelitten^{G3958} um^{G1223} seinetwillen^{G846}. **20** Aber^{G1161} die^{G3588} Hohenpriester^{G749} und^{G2532} die^{G3588} Ältesten^{G4245} überredeten^{G3982} die^{G3588} Volksmengen^{G3793}, dass sie um den Barabbas^{G912} bäten, Jesus^{G2424} aber^{G1161} umbrächten. [?]^{G2443} [?]^{G154} [?]^{G622} **21** Der^{G3588} Statthalter^{G2232} aber^{G1161} antwortete^{G611} und sprach^{G2036} zu ihnen^{G846}: Welchen^{G5101} von^{G575} den^{G3588} beiden wollt^{G2309} ihr, dass ich euch^{G5213} freilasse^{G630}? Sie^{G3588} aber^{G1161} sprachen^{G2036}: Barabbas^{G912}. [?]^{G1417} **22** Pilatus^{G4091} spricht^{G3004} zu ihnen^{G846}: Was^{G5101} soll ich denn^{G3767} mit Jesus^{G2424} tun^{G4160}, der^{G3588} Christus^{G5547} genannt^{G3004} wird^{G3004}? Sie sagen^{G3004} alle^{G3956}: Er werde^{G4717} gekreuzigt^{G4717}! **23** Der Statthalter aber^{G1161} sagte^{G5346}: Was^{G5101} hat er denn^{G1063} Böses^{G2556} getan^{G4160}? Sie^{G3588} aber^{G1161} schrien^{G2896} übermäßig^{G4057} und sagten^{G3004}: Er werde^{G4717} gekreuzigt^{G4717}! [?]^{G3588} **24** Als aber^{G1161} Pilatus^{G4091} sah^{G1492},

dass^{G3754} er nichts^{G3762} ausrichtete^{G5623}, sondern^{G235} vielmehr^{G3123} ein Tumult^{G2351} entstand^{G1096}, nahm^{G2983} er Wasser^{G5204}, wusch^{G633} seine Hände^{G5495} vor^{G561} der^{G3588} Volksmenge^{G3793} und sprach^{G3004}: Ich bin^{G1510} schuldlos^{G121} an^{G575} dem^{G3588} Blut^{G129} dieses^{G5127} Gerechten^{G1342}; seht^{G3708} ihr^{G5210} zu^{G3708}. [?]^{G633} [?]^{G3588} **25** Und^{G2532} das^{G3588} ganze^{G3956} Volk^{G2992} antwortete^{G611} und sprach^{G2036}: Sein^{G846} Blut^{G129} komme über^{G1909} uns^{G2248} und^{G2532} über^{G1909} unsere^{G2257} Kinder^{G5043}! **26** Dann^{G5119} ließ^{G630} er ihnen^{G846} den Barabbas^{G912} frei^{G630}; Jesus^{G2424} aber^{G1161} ließ^{G5417} er geißeln^{G5417} und überlieferte^{G3860} ihn, damit^{G2443} er gekreuzigt^{G4717} würde^{G4717}.

27 Dann^{G5119} nahmen^{G3880} die^{G3588} Soldaten^{G4757} des^{G3588} Statthalters^{G2232} Jesus^{G2424} mit^{G3880} in^{G1519} das^{G3588} Prätorium^{G4232} und versammelten^{G4863} über ihn^{G846} die^{G3588} ganze^{G3650} Schar^{G4686}. [?]^{G1909} **28** Und^{G2532} sie zogen^{G1562} ihn^{G846} aus^{G1562} und legten^{G4060} ihm^{G846} einen Purpurmantel^{G5} um^{G4060}. [?]^{G2847} [?]^{G5511} **29** Und^{G2532} sie flochten^{G4120} eine Krone^{G4735} aus^{G1537} Dornen^{G173} und setzten^{G2007} sie auf^{G1909} sein Haupt^{G2776}, und^{G2532} gaben ihm^{G846} ein Rohr in^{G1722} seine Rechte^{G1188}, und^{G2532} sie fielen^{G1120} vor^{G1715} ihm^{G846} auf^{G1120} die^{G1120} Knie^{G1120} und verspotteten^{G1702} ihn^{G846} und sagten^{G3004}: Sei^{G5463} gegrüßt^{G5463}, König^{G935} der^{G3588} Juden^{G2453}! [?]^{G846} [?]^{G3588} [?]^{G2563} [?]^{G3588} **30** Und^{G2532} sie spieen^{G1716} ihn^{G846} an^{G1519}, nahmen^{G2983} das Rohr und^{G2532} schlugen^{G5180} ihm^{G846} auf^{G1519} das^{G3588} Haupt^{G2776}. [?]^{G3588} [?]^{G2563} **31** Und^{G2532} als^{G3753} sie ihn^{G846} verspottet^{G1702} hatten, zogen^{G1562} sie ihm^{G846} den^{G3588} Mantel^{G5511} aus^{G1562} und^{G2532} zogen^{G1746} ihm^{G846} seine^{G846} eigenen Kleider^{G2440} an^{G1746}; und^{G2532} sie führten^{G520} ihn^{G846} hin, um^{G1519} ihn zu^{G3588} kreuzigen^{G4717}. [?]^{G520}

32 Als sie aber^{G1161} hinausgingen^{G1831}, fanden^{G2147} sie einen Menschen^{G444} von^{G2956} Kyrene^{G2956}, mit Namen^{G3686} Simon^{G4613}; diesen^{G5126} zwangen^{G29} sie, dass er sein^{G846} Kreuz^{G4716} trüge. [?]^{G2443} [?]^{G142} **33** Und^{G2532} als sie an^{G1519} einen Ort^{G5117} gekommen^{G2064} waren, genannt^{G3004} Golgatha^{G1115}, das^{G3603} heißt^{G3004} Schädelstätte^{G2898} ^{G5117}, **34** gaben^{G1325} sie ihm^{G846} Essig^{G6} mit^{G3326} Galle^{G5521} vermischt^{G3396} zu trinken^{G4095}; und^{G2532} als er es geschmeckt^{G1089} hatte, wollte^{G2309} er nicht^{G3756} trinken^{G4095}. [?]^{G3631} **35** Als sie ihn^{G846} aber^{G1161} gekreuzigt^{G4717} hatten, verteilten^{G1266} sie seine^{G846} Kleider^{G2440}, indem sie das Los^{G2819} warfen^{G906}. [?]^{G1266} [?]^{G1266} **36** Und^{G2532} sie saßen^{G2521} und bewachten^{G5083} ihn^{G846} dort^{G1563}. **37** Und^{G2532} sie befestigten oben^{G1883} über^{G1883} seinem^{G846} Haupt^{G2776} seine^{G846} Beschuldigungsschrift^{G156} ^{G11257}: Dieser^{G3778} ist^{G2076} Jesus^{G2424}, der^{G3588} König^{G935} der^{G3588} Juden^{G2453}. [?]^{G2007} [?]^{G2007} **38** Dann^{G5119} werden^{G4717} zwei^{G1417} Räuber^{G3027} mit^{G4862} ihm^{G846} gekreuzigt^{G4717}, einer^{G1520} zur Rechten^{G1188} und^{G2532} einer^{G1520} zur Linken^{G2176}. [?]^{G1537} [?]^{G1537}

39 Die^{G3588} Vorübergehenden^{G3899} aber^{G1161} lästerten^{G987} ihn^{G846}, indem sie ihre^{G846} Köpfe^{G2776} schüttelten^{G2795} **40** und^{G2532} sagten^{G3004}: Der^{G3588} du den^{G3588} Tempel^{G34858} abbrichst^{G2647} und^{G2532} in^{G1722} drei^{G5140} Tagen^{G2250} aufbaust^{G3618}, rette^{G4982} dich^{G4572} selbst^{G4572}. Wenn^{G1487} du Gottes^{G2316} Sohn^{G5207} bist^{G1488}, so steige^{G2597} herab^{G2597} vom^{G575} ^{G3588} Kreuz^{G4716}. **41** Ebenso^{G3668} aber spotteten^{G1702} auch^{G2532} die^{G3588} Hohenpriester^{G749} samt^{G3326} den^{G3588} Schriftgelehrten^{G1122} und^{G2532} Ältesten^{G4245} und sprachen^{G3004}: **42** Andere^{G243} hat er gerettet^{G4982}, sich^{G1438} selbst^{G1438} kann^{G1410} er nicht^{G3756} retten^{G4982}. Er ist^{G2076} Israels^{G2474} König^{G935}; so steige^{G2597} er jetzt^{G3568} vom^{G575} ^{G3588} Kreuz^{G4716} herab^{G2597}, und^{G2532} wir wollen an^{G1909} ihn^{G846} glauben^{G4100}. **43** Er vertraute^{G3982} auf^{G1909} Gott^{G2316}, der rette^{G4506} ihn^{G846} jetzt^{G3568}, wenn^{G1487} er ihn^{G846} begehrt^{G23099}, denn^{G1063} er sagte^{G2036}: Ich bin^{G1510} Gottes^{G2316} Sohn^{G5207}. – **44** Auf^{G3588} dieselbe^{G846} Weise^{G846} schmähten^{G3679} ihn^{G846} auch^{G2532} die^{G3588} Räuber^{G3027}, die^{G3588} mit^{G4862} ihm^{G846} gekreuzigt^{G4957} waren^{G4957}. [?]^{G1161}

45 Aber^{G1161} von^{G575} der sechsten^{G1623} Stunde^{G5610} an^{G575} kam^{G1096} eine Finsternis^{G4655} über^{G1909} das^{G3588} ganze^{G3956} Land^{G109310} bis^{G2193} zur^{G2193} neunten^{G1766} Stunde^{G5610}. **46** Um^{G4012} die^{G3588} neunte^{G1766} Stunde^{G5610} aber^{G1161} schrie^{G310} Jesus^{G2424} auf^{G310} mit lauter^{G3173} Stimme^{G5456} und sagte^{G3004}: Eli^{G2241}, Eli^{G2241}, lama^{G2982} sabachthani^{G4518}? Das^{G5123} ist: Mein^{G3450} Gott^{G2316}, mein^{G3450} Gott^{G2316}, warum^{G2444} hast du mich^{G3165} verlassen^{G1459}? [?]^{G5123} **47** Als aber^{G1161} einige^{G5100} der^{G3588} Dastehenden^{G1563} ^{G2476} es hörten^{G191}, sagten^{G3004} sie: Dieser^{G3778} ruft^{G5455} den Elia^{G2243}. **48** Und^{G2532} sogleich^{G2112} ließ^{G5143} einer^{G1520} von^{G1537} ihnen^{G846} und^{G2532} nahm^{G2983} einen Schwamm^{G4699}, füllte^{G4130} ihn mit^{G5037} Essig^{G3690} und^{G2532} steckte ihn auf ein Rohr und tränkte ihn. [?]^{G4060} [?]^{G4060} [?]^{G2563} [?]^{G4222} [?]^{G846} [?]^{G4222} [?]^{G4222} **49** Die^{G3588} Übrigen^{G3062} aber^{G1161} sagten^{G3004}: Halt^{G863}, lasst uns sehen^{G1492}, ob^{G1487} Elia^{G2243} kommt^{G2064}, ihn^{G846} zu retten^{G4982}! **50** Jesus^{G2424} aber^{G1161} schrie^{G2896} wiederum^{G3825} mit lauter^{G3173} Stimme^{G5456} und gab^{G863}

den^{G3588} Geist^{G4151} auf^{G863} . 51 Und^{G2532} siehe^{G2400} , der^{G3588} Vorhang^{G2665} des^{G3588} Tempels^{G348511} zerriss^{G4977} in^{G1519} zwei^{G1417} Stücke, von^{G575} oben^{G509} bis^{G2193} unten^{G2736} , und^{G2532} die^{G3588} Erde^{G1093} erbebte^{G4579} , und^{G2532} die^{G3739} Felsen^{G4073} zerrissen^{G4977} , 52 und^{G2532} die^{G3588} Gräfte^{G3419} taten^{G455} sich^{G455} auf^{G455} , und^{G2532} viele^{G4183} Leiber^{G4983} der^{G3588} entschlafenen^{G2837} Heiligen^{G40} wurden^{G1453} auferweckt^{G1453} ; 53 und^{G2532} sie gingen nach^{G3326} seiner^{G846} Auferweckung^{G1454} aus^{G1537} den^{G3588} Gräften^{G3419} und gingen^{G1525} in^{G1519} die^{G3588} heilige^{G40} Stadt^{G4172} und^{G2532} erschienen^{G1718} vielen^{G4183} . [?]^{G1831} [?]^{G1831}

54 Als aber^{G1161} der^{G3588} Hauptmann^{G1543} und^{G2532} die^{G3588} mit^{G3326} ihm^{G846} Jesus^{G2424} bewachten^{G5083} das^{G3588} Erdbeben^{G4578} sahen^{G1492} und^{G2532} das, was^{G3588} geschah, fürchteten^{G5399} sie sich^{G5399} sehr^{G4970} und sprachen^{G3004} : Wahrhaftig^{G230} , dieser^{G3778} war^{G2258} Gottes^{G2316} Sohn^{G5207} ! [?]^{G1096}

55 Es waren^{G2258} aber^{G1161} dort^{G1563} viele^{G4183} Frauen^{G1135} , die von^{G575} ferne zusahen^{G2334} , die^{G3748} Jesus^{G2424} von^{G575} Galiläa^{G1056} nachgefolgt^{G190} waren und ihm^{G846} gedient^{G1247} hatten. [?]^{G3113} 56 Unter^{G1722} denen Maria^{G3137} Magdalene^{G309412} war und^{G2532} Maria^{G3137} , Jakobus^{G2385} und^{G2532} Joses^{G2500} Mutter^{G3384} , und^{G2532} die^{G3588} Mutter^{G3384} der^{G3588} Söhne^{G5207} des Zebedäus^{G2199} . [?]^{G3739} [?]^{G2258} [?]^{G3588} [?]^{G3588}

57 Als es aber^{G1161} Abend^{G3798} geworden^{G1096} war, kam^{G2064} ein reicher^{G4145} Mann^{G444} von^{G575} Arimathia^{G707} , namens^{G5122} Joseph^{G2501} , der^{G3739} auch^{G2532} selbst^{G846} ein Jünger^{G3100} Jesu^{G2424} war. [?]^{G5122} [?]^{G3100} 58 Dieser^{G3778} ging^{G4334} hin zu^{G3588} Pilatus^{G4091} und bat^{G154} um den^{G3588} Leib^{G4983} Jesu^{G2424} . Da^{G5119} befahl^{G2753} Pilatus^{G4091} , dass ihm der Leib übergeben^{G591} würde^{G591} . 59 Und^{G2532} Joseph^{G2501} nahm^{G2983} den^{G3588} Leib^{G4983} und wickelte^{G1794} ihn^{G846} in^{G1722} reine^{G2513} , feine^{G4616} Leinwand, [?]^{G4616} 60 und^{G2532} legte^{G5087} ihn^{G846} in^{G1722} seine^{G846} neue^{G2537} Gruft^{G3419} , die^{G3739} er in^{G1722} dem^{G3588} Felsen^{G4073} ausgehauen^{G2998} hatte; und^{G2532} er wälzte^{G4351} einen großen^{G3173} Stein^{G3037} an^{G4351} die Tür der^{G3588} Gruft^{G3419} und ging^{G565} weg^{G565} . [?]^{G3588} [?]^{G2374} 61 Es waren^{G2258} aber^{G1161} dort Maria^{G3137} Magdalene^{G3094} und^{G2532} die^{G3588} andere^{G243} Maria^{G3137} , die dem^{G3588} Grab^{G5028} gegenüber^{G561} saßen^{G2521} . [?]^{G1563}

62 Des folgenden^{G1887} Tages aber^{G1161} , der^{G3748} nach^{G3326} dem^{G3588} Rüsttag^{G3904} ist^{G2076} , versammelten^{G4863} sich^{G4863} die^{G3588} Hohenpriester^{G749} und^{G2532} die^{G3588} Pharisäer^{G5330} bei^{G4314} Pilatus^{G4091} [?]^{G3588} [?]^{G1887} 63 und sprachen^{G3004} : Herr^{G2962} , wir haben uns^{G3415} erinnert^{G3415} , dass^{G3754} jener^{G1565} Verführer^{G4108} sagte^{G2036} , als^{G2089} er noch^{G2089} lebte^{G2198} : Nach^{G3326} drei^{G5140} Tagen^{G2250} stehe^{G1453} ich wieder auf^{G145313} . 64 So befiehl^{G2753} nun^{G3767} , dass das^{G3588} Grab^{G5028} gesichert^{G805} werde^{G805} bis^{G2193} zum^{G3588} dritten^{G5154} Tag^{G2250} , damit^{G3379} nicht^{G3379} etwa^{G3379} seine^{G846} Jünger^{G3101} kommen^{G2064} , ihn^{G846} stehlen^{G2813} und^{G2532} dem^{G3588} Volk^{G2992} sagen^{G2036} : Er ist von^{G575} den^{G3588} Toten^{G3498} auferstanden^{G1453} , und^{G2532} die^{G3588} letzte^{G2078} Verführung^{G4106} wird ärger sein^{G2071} als^{G5501} die^{G3588} erste^{G4413} . [?]^{G5501} 65 Pilatus^{G4091} [aber] sprach^{G5346} zu ihnen^{G846} : Ihr habt^{G2192} eine Wache^{G289214} , geht^{G5217} hin^{G5217} , sichert^{G805} es, so^{G5613} gut^{G561315} ihr es wisst. [?]^{G1492} 66 Sie^{G3588} aber^{G1161} gingen^{G4198} hin^{G4198} und sicherten^{G805} , nachdem sie den^{G3588} Stein^{G3037} versiegelt^{G4972} hatten, das^{G3588} Grab^{G5028} mit^{G3326} der^{G3588} Wache^{G2892} .

Fußnoten

1. die Gebäude; s. d. Anm. zu Kap. 4,5
2. d.h. in den Opferkasten
3. Eig. ein Preis für Blut
4. Vergl. Sach. 11,12,13
5. Eig. einen scharlachroten Mantel (wie die röm. Soldaten ihn trugen)
6. V.l.: Wein, wie Mark. 15,23
7. Eig. seine Beschuldigung geschrieben
8. das Heiligtum; vergl. Kap. 26,55
9. W. will
10. O. die ganze Erde
11. das Heiligtum; vergl. Kap. 26,55
12. d.i. von Magdala

- 13. O. werde ich auferweckt
- 14. O. Ihr sollt eine Wache haben
- 15. W. wie